



EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS
DU CONSEIL MUNICIPAL

(Direction des Assemblées)

2021/1109

Attribution d'une subvention de 10 000 euros à l'association Nouveaux espaces latino-américains pour l'organisation des festivals Belles Latinas du 18 au 29 octobre 2021 et Documental - l'Amérique latine par l'image du 22 au 27 novembre 2021

Direction des Evénements et Animation

Rapporteur : Mme PERRIN-GILBERT Nathalie

SEANCE DU 30 SEPTEMBRE 2021

COMPTE RENDU AFFICHE LE : 5 OCTOBRE 2021

DATE DE CONVOCATION DU CONSEIL MUNICIPAL : 23 SEPTEMBRE 2021

NOMBRE DE CONSEILLERS MUNICIPAUX EN EXERCICE AU JOUR DE LA SEANCE : 73

DELIBERATION AFFICHEE LE : 19 OCTOBRE 2021

PRESIDENT : M. DOUCET Grégory

SECRETAIRE ELU : Mme ZDOROVITZOFF Sonia

PRESENTS : Mme PERRIN, M. DOUCET, Mme HENOCQUE, M. GODINOT, Mme VIDAL, M. BOSETTI, Mme LEGER, M. VASSELIN, Mme PERRIN-GILBERT, M. CHIHI, Mme RUNEL, M. LUNGENSTRASS, Mme AUGHEY, M. MAES, Mme DE LAURENS, M. MICHAUD, Mme NUBLAT-FAURE, M. HUSSON, Mme ZDOROVITZOFF, M. CHEVALIER, Mme DELAUNAY, M. GIRAULT, Mme GOUST, Mme DUBOIS BERTRAND, Mme PRIN, M. VIVIEN, M. EKINCI, Mme TOMIC, M. MONOT, Mme DUBOT, Mme BLANC, Mme CROIZIER, M. BLACHE, M. DUVERNOIS, Mme BORBON, M. HERNANDEZ, M. BILLARD, M. BLANC, Mme DE MONTILLE, Mme BOUAGGA, M. PRIETO, Mme ROCH, M. BERZANE, M. ODIARD, Mme MARAS, Mme CABOT, M. ZINCK, Mme BRAIBANT THORAVAL, M. GIRAUD, M. DRIOLI, M. GENOUVRIER, Mme ALCOVER, M. CHAPUIS, Mme BRUVIER HAMM, Mme GEORGEL, M. DEBRAY, Mme POPOFF, M. KEPENEKIAN, M. REVEL, Mme VERNEY-CARRON, Mme CONDEMINE, M. BROLIQUIER, M. OLIVER, M. CUCHERAT, M. LEVY, M. SECHERESSE, M. COLLOMB, Mme GAILLIOUT, Mme PALOMINO, Mme FERRARI

ABSENTS EXCUSES ET DEPÔTS DE POUVOIRS : M. SOUVESTRE (pouvoir à M. CHEVALIER), Mme FRERY (pouvoir à Mme PERRIN), Mme BACHA-HIMEUR (pouvoir à M. LEVY)

ABSENTS NON EXCUSES :

2021/1109 - ATTRIBUTION D'UNE SUBVENTION DE 10 000 EUROS A L'ASSOCIATION NOUVEAUX ESPACES LATINO-AMERICAINS POUR L'ORGANISATION DES FESTIVALS BELLES LATINAS DU 18 AU 29 OCTOBRE 2021 ET DOCUMENTAL - L'AMERIQUE LATINE PAR L'IMAGE DU 22 AU 27 NOVEMBRE 2021 (DIRECTION DES EVÉNEMENTS ET ANIMATION)

Le Conseil Municipal,

Vu le rapport en date du 17 septembre 2021 par lequel M. le Maire expose ce qui suit :

L'association Nouveaux espaces latino-américains organise deux événements :

- la 20^{ème} édition de Belles Latinas, festival de littérature d'Amérique latine, du 19 au 28 octobre 2021 ;
- la 15^{ème} édition de Documental - l'Amérique latine par l'image, festival de documentaires d'Amérique latine du 22 au 27 novembre 2021.

L'association, créée en 1984, a pour but le développement de l'information sur les sociétés et cultures d'Amérique latine et le rapprochement des populations francophones et latino-américaines. Ses membres sont animés d'une même volonté de partager leurs cultures et de se rassembler autour de valeurs communes : l'humanisme, le dialogue des cultures, la solidarité et le partage.

Depuis sa création, l'association Nouveaux espaces latino-américains, dont le siège social est situé 4 rue Diderot à Lyon 1^{er}, dispose à cette adresse d'un espace culturel doté d'un fonds documentaire et accessible à tous les Lyonnais. L'association organise tout au long de l'année de multiples actions de nature à rassembler les citoyens lyonnais ainsi que les associations de ressortissants étrangers francophones.

Parmi ces activités, les rencontres Belles Latinas mettent à l'honneur les littératures latino-américaines contemporaines. Belles Latinas permet aux auteurs confirmés dans leurs pays, mais peu connus en France, de présenter leurs œuvres à un public varié et d'évoquer leur rapport à l'écriture et leur vision du monde. Depuis sa création en 2002, plus de 250 écrivains latino-américains ont ainsi rencontré le public lyonnais lors de conférences, de lectures et de mises en scène théâtrales.

Pour les 20 ans des Belles Latinas, une sélection d'auteurs récemment publiés en français représentera toutes les formes et les styles littéraires. Une place de choix sera également accordée à tous les métiers de l'édition (agents littéraires, éditeurs, traducteurs).

D'autre part, l'association Nouveaux espaces latino-américains organise le 15^{ème} festival Documental - l'Amérique latine par l'image du 22 au 27 novembre 2021 en partenariat avec des médiathèques et universités de la Métropole de Lyon.

Depuis la création de ce festival consacré exclusivement aux documentaires sur l'Amérique latine, une équipe pluridisciplinaire visionne une centaine de documentaires

pour arrêter une sélection qui reflète chaque année la grande diversité des thèmes sur un continent latino-américain en pleine mutation.

Ce festival qui s'est pérennisé donne lieu à une véritable compétition autour de la création de films documentaires sur l'Amérique latine et les Caraïbes. Après chaque séance, le public donne son appréciation sur le film pour consacrer le meilleur documentaire de l'année à l'issue de la compétition.

La Ville de Lyon propose d'apporter son soutien à ces deux manifestations qui contribuent à mettre en avant les littératures et documentaires latino-américains contemporains et faire découvrir à un public varié leurs richesses. Ces festivals permettent, en outre, de mobiliser autour de ces deux événements les différents acteurs locaux investis dans la promotion des cultures latino-américaines et de rendre visible le travail d'auteurs connus dans leur pays mais peu en France.

En 2020, l'association a perçu une subvention de 6 000 euros de la Ville de Lyon (délibération 2020/304) pour l'organisation de ces deux événements.

Cette année, l'association sollicite une subvention de 8 000 euros pour l'organisation de l'évènement Belles Latinas. Le budget prévisionnel de cette manifestation s'élève à 69 000 euros.

D'autre part, l'association sollicite une subvention de 2 000 euros pour l'organisation de l'évènement Documental - l'Amérique latine par l'image. Le budget prévisionnel de cette manifestation s'élève à 12 000 euros.

En raison de l'intérêt que présentent les activités de l'association Nouveaux espaces latino-américains, je propose de lui allouer une subvention de 8 000 euros pour l'organisation de la manifestation Belles Latinas et une subvention de 2 000 euros pour l'organisation de la manifestation Documental - l'Amérique latine par l'image.

En cas de non-respect de la présente délibération et plus spécifiquement, en raison de l'épidémie de Covid-19, la Ville de Lyon pourra suspendre ou diminuer les versements ou demander le reversement de tout ou partie des sommes déjà versées au titre de la présente délibération, en cas de non réalisation de l'action ou de l'évènement.

L'association pourra toutefois bénéficier d'une partie de la subvention correspondant aux frais effectivement décaissés et non reportables pour la préparation de cette action ou évènement.

Vu la délibération 2020/304 du 19 novembre 2020 ;

Vu l'avis du Conseil du 1^{er} arrondissement ;

Ouï l'avis de la commission Culture - Démocratie locale - Politique de la ville - Vie étudiante ;

DELIBERE

- 1- Une subvention de 10 000 € est allouée à l'association Nouveaux espaces latino-américains » pour l'organisation de la 20^{ème} édition de Belles Latinas du 14 au 23

octobre 2021 et de la 15^{ème} édition de Documental - l'Amérique latine par l'image
22 au 27 novembre 2021.

- 2- La dépense correspondante sera prélevée sur les crédits inscrits au budget 2021, sur le code service 10230, programme EVENCULT, opération AUTCULT, ligne de crédit n° 43985, nature 65748.

(Et ont signé les membres présents)

Pour extrait conforme,

Le Maire,

Grégory DOUCET